L.318/I

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - - WETGEVING
L.318/1
28 AVR. 1949
Transmis à M. Bureau
Overgemaakt aan de H. Coördinatie

C.E. - R.S.
Entrée - Binnen
28 MR. 1949
N° ....
COORD.

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances le 15 avril 1949 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent modifiant l'article 1er de l'arrêté royal du 7 mars 1938 portant de 4 à 6 le nombre des bureaux des hypothèques de Bruxelles, a donné en sa séance du 26 avril 1949 l'avis suivant:

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 15e April 1949 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent houdende wijziging van artikel 1 van het koninklijk besluit van 7 Maart 1938, waarbij het aantal hypotheekkantoren van Brussel van 4 op 6 wordt gebracht, heeft ter zitting van 26 April 1949 het volgend advies gegeven:

Sous réserve des modifications de forme contenues dans le texte proposé ci-après, le Conseil d'Etat n'a pas d'observations à formuler.

Onder voorbehoud van de vormwijzigingen, die in de hieronder voorgestelde tekst zijn aangebracht, heeft de Raad van State geen opmerkingen te formuleren.

Arrêté du Régent modifiant l'arrêté royal du 7 mars 1938, portant réorganisation des bureaux des hypothèques à Bruxelles.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 21 ventôse an VII relative à l'organisation de la conservation des hypothèques, notamment l'article 2, modifié par la loi du 10 octobre 1913;

Vu l'arrêté royal du 7 mars 1938 portant réorganisation des bureaux des hypothèques à Bruxelles;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er -

Les mots "Bruxelles (1er district)" et "Bruxelles (2e district)", figurant à l'article 1er, alinéa 2, de l'arrêté royal du 7 mars 1938 sont respectivement remplacés par les mots "Bruxelles (divisions cadastrales n^{os} 1 à 12 et 14)" et "Bruxelles (divisions cadastrales n^{os} 13, 15 et suivants)".

Article 2 -

Le présent arrêté entre en vigueur un mois après sa publication au Moniteur belge.

Article 3 -

Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre des Finances,

Besluit van de Regent tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 Maart 1938 houdende herinrichting van de hypotheekkantoren te Brussel.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 21 ventôse jaar VII betreffende de inrichting der hypotheekbewaring, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij de wet van 10 October 1913 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 Maart 1938 houdende herinrichting van de hypotheekkantoren te Brussel ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

De woorden "Brussel (1e district)" en "Brussel (2e district)", welke voorkomen in artikel 1, alinea 2, van het koninklijk besluit van 7 Maart 1938, worden respectievelijk vervangen door de woorden "Brussel (kadastrale afdelingen nummers 1 tot 12 en 14)" en "Brussel (kadastrale afdelingen nummers 13, 15 en volgende)".

Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking een maand nadat het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 3.-

De Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VANWEGE DE REGENT :
De Minister van Financiën,

Etaient présents: / Waren aanwezig:

Messieurs: J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren: voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

J.VAUTHIER, assesseurs de la section de législation
J. VAN HOUTTE, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS, président.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS, voorzitter.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,